



PRODUCER:
SALUS Controls Plc Units 8-10
Northfield Business Park Forge
Way, Parkgate, Rotherham S60
1SD, United Kingdom



SALUS Controls is a member of the Computime Group.
In accordance with the product development policy, SALUS Controls plc reserves the right to change specifications, design, and materials used in production, presented in this manual, without prior notice.

Изменение заданной температуры

Чтобы установить температуру, потяните ручку на себя, чтобы разблокировать ее. Потом поверните ручку в положение, соответствующее требуемой температуре. Чтобы сохранить эту настройку, слегка нажмите ручку, пока не услышите щелчок.

Техническая информация

Источник питания	230V AC
Макс. Нагрузка	16 (4) A
коммутация	клеммы 1/C/2 (NO/COM/NC)
Диапазон регулировки температуры	30 – 90 °C
Размеры [мм]	105 x 50 x 45 AT10F: длина капилляра: 1200, Ø капилляра: 7

Описание электрических подключений

Клемма	Описание
C	Общий контакт
1	NO - нормально открытый контакт
2	NC - нормально закрытый контакт
⏏	защитное заземление

Монтаж

Снимите диск (1) и ослабьте большой пластиковый винт (2). Демонтируйте крышку корпуса. Подключите контакты кабеля, как показано на схеме:



C-1 клемма

ON	OFF
0°	90°

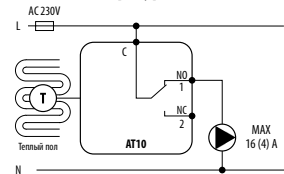
УСТАНОВКА

C-2 клеммы

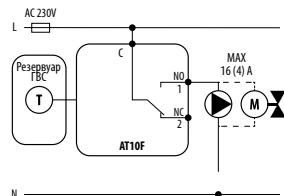
OFF	ON
0°	90°

УСТАНОВКА

1. Теплый пол, защита от перегрева при превышении заданного значения температуры - контакты C-1 разомкнуты



2. Заполнение резервуара горячей воды (ГВС), если температура в резервуаре опускается ниже установленного значения - контакты C-1 замыкаются



Введение

Контактный терморегулятор AT10 / капиллярный терморегулятор AT10F - это механический терморегулятор, который может быть легко установлен - AT10 на поверхность трубы / AT10F размещение капилляра в гильзу, например, резервуара с горячей водой. Он позволяет контролировать температуру горячей воды (ГВС) или центрального отопления. Его можно использовать для включения или выключения устройств в зависимости от температуры. Это могут быть насосы, клапаны или бойлеры.

Соответствие продукции

Соответствует директивам: Директива по низковольтному оборудованию LVD 2014/35 / EU, Директива RoHS 2011/65 / EU. Полная информация доступна на сайте www.saluslegal.com



Информация по технике безопасности

Используйте в соответствии с местными правилами и нормами ЕС. Используйте устройство по назначению и не допускайте попадания воды. Изделие предназначено только для использования в помещении. Установка должна выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с местными правилами и нормами ЕС.

Монтаж

AT10: Для установки плотно прижмите терморегулятор к трубе и закрепите его прилагаемой резинкой так, чтобы терморегулятор находился в непосредственном контакте с трубой (удалите изоляцию в месте установки перед установкой датчика). Излишки резинки можно обрезать.

AT10F: закрепите терморегулятор на плоской поверхности винтами. Затем поместите измерительный элемент (капилляр) в измерительную гильзу, например, в баке с горячей водой.

Įvadas

Prisegamas termostatas AT10 / termostatas su kapiliaru AT10F yra mechaninis termostatas, kuris lengvai prisegamas tiesiogiai prie vamzdžio paviršiaus arba montuojamas įdedant kapiliarą į movą, pvz. BKV rezervuare. Leidžia kontroliuoti BKV arba CS temperatūrą. Gali būti naudojamas prijungtiems prietaisams įjungti arba išjungti pagal išmatuotą temperatūrą. Tai gali būti: siurbliai, perjungimo vožtuvai arba katilai.

Produkto atitiktis

Produktas atitinka šias direktyvas: Žemiosios įtampos direktyva LVD 2014/35/ES, RoHS direktyva 2011/65/ES. Visą informaciją galite rasti interneto svetainėje www.saluslegal.com

Sauga

Naudokite pagal Jūsų šalyje ir ES galiojančius teisės aktus. Prietaisas turi būti naudojamas pagal jo paskirtį ir saugomas nuo drėgmės. Prietaisas skirtas naudoti tik patalpose. Montavimo darbus turi atlikti kvalifikuotas asmuo, laikydamasis konkrečioje šalyje ir ES teritorijoje galiojančių taisyklių.

Montavimas

AT10: Tvirtai prispauskite termostatą prie šilumos vamzdžio ir pritvirtinkite jį komplekte esančia lanksčia juostele taip, kad termostatas tvirtai priglustų prie vamzdžio. (prieš tvirtindami jutiklį, montavimo vietoje nuimkite bet kokią izoliaciją). Lanksčios juostelės perteklių galima nupjauti.

AT10F: Pritvirtinkite termostatą prie plokščio paviršiaus varžtais. Po to įdėkite matavimo elementą (kapiliarą) į matavimo movą, pvz. BKV rezervuare.

Nustatytosios temperatūros keitimas

Norėdami nustatyti temperatūrą, patraukite rankenėlę link savęs, kad ją atfiksuočiau. Tada pasukite rankenėlę į norimos temperatūros poziciją. Norėdami išsaugoti šį nustatymą, lengvai paspauskite rankenėlę į vidų, kol išgirsite fiksatoriaus spragtelėjimą.

Techniniai duomenys

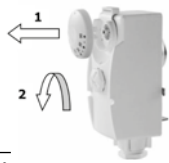
Maitinimas	230V AC
Maks. apkrova	16 (4) A
Išvesties signalas	kontaktai 1/C/2 (NO/COM/NC)
Temperatūros reguliavimo diapazonas	30 – 90 °C
Matmenys [mm]	105 x 50 x 45 AT10F: kapiliaro ilgis: 1200, kapiliaro Ø : 7

Elektros jungčių aprašymas

Jungtis	Aprašymas
C	Bendroji jungtis
1	NO - normaliai atidarytas kontaktas
2	NC - normaliai uždarytas kontaktas
⏏	žemėnimasis

Montavimas

Nuimkite rankenėlę (1) ir atsukite didelį plastikinį varžtą (2). Nuimkite korpuso dangtį. Laidų kontaktus prijunkite pagal schemą:



Kontaktai C-1

ON	OFF
0°	90°

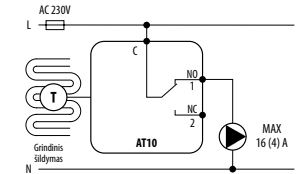
NUSTATYMAS

Kontaktai C-2

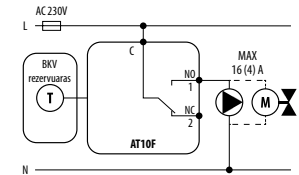
OFF	ON
0°	90°

NUSTATYMAS

1. Grindinio šildymo apsauga nuo perkaitimo, viršijus nustatytąją temperatūrą - atidaroni C-1 kontaktai.



2. BKV rezervuaro įkrovimas rezervuaro temperatūrai nukritus žemiau nustatytosios - uždaroni C-1 kontaktai.





Ievads

Uzliekamais termostats AT10/termostats ar kapilāru AT10F ir mehāniskais termostats, kas ļoti viegli uzstādāms, uzliekot to uz caurules virsmas vai ievietojot kapilāru, piemēram, karstā ūdens tvertnes caurulē. Tas ļauj kontrolēt karstā ūdens vai centrālās apkures temperatūru. To var izmantot pieslēgto iekārtu ieslēgšanai un izslēgšanai atkarībā no izmērītās temperatūras. Tie var būt sūkņi, pārslēgvārsti vai katli.

Izstrādājuma atbilstība

Izstrādājums atbilst šādām direktīvām: Zemsprieguma direktīva 2014/35/ES, RoHS direktīva 2011/65/ES. Pilnīga informācija ir pieejama tīmekļa vietnē www.saluslegal.com.



Drošība

Lietojiet ierīci atbilstoši noteiktā dalībvalstī un ES teritorijā spēkā esošajiem regulējumiem. Izmantojiet ierīci atbilstoši tās paredzētajam pielietojumam, nepieļaujot mitruma iekļūšanu tajā. Ierīce tikai lietošanai ēku iekšējās. Uzstādīšana ir jāveic kvalificētai personai atbilstoši noteiktā dalībvalstī un ES teritorijā spēkā esošajiem noteikumiem.

Uzstādīšana

AT10: Lai to uzstādītu, spēcīgi piespiediet termostatu pie apkures caurules un nostipriniet to ar pievienoto elastīgo saiti tā, lai termostats piegūlētu tieši pie caurules (pirms sensora nostiprināšanas noņemiet jebkādu izolāciju uzstādīšanas vietā). Elastīgās saites pārpalikumu var nogriezt.

AT10F: Nostipriniet termostatu pie plakanas virsmas ar skrūvēm. Pēc tam ievietojiet mērelementu, proti, kapilāru, piemēram, karstā ūdens tvertnes mērcaurulē.

Iestatītās temperatūras izmaiņa

Lai iestatītu temperatūru, pavelciet grozāmo pogu uz sevi, lai to atbloķētu. Pēc tam pagrieziet grozāmo pogu pozīcijā, kas norāda nepieciešamo temperatūru. Lai saglabātu šo iestatījumu, viegli nospiediet grozāmo pogu virzienā uz iekšpusi, līdz dzirdams bloķētāja klikšķis.

Tehniskie dati

Barošana	230V AC
Maks. slodze	16 (4) A
Izejas signāls	1/C/2 (NO/COM/NC) kontakti
Temp. regulēšanas diapazons	30 – 90 °C
Izmēri [mm]	105 x 50 x 45 AT10F: kapilāra garums: 1200, kapilāra Ø: 7

Elektrisko savienojumu apraksts

Savienojums	Apraksts
C	Kopīgais kontakts
1	NO - normāli atvērts kontakts
2	NC - normāli aizvērts kontakts
	Iezemējums

Uzstādīšana

Noņemiet grozāmo pogu (1) un atskrūvējiet lielu plastmasas skrūvi (2). Noņemiet korpusa vāku. Pieslēdziet kabeļu kontaktus atbilstoši shēmai:



C-1 kontakti

ON	OFF
0°	90°

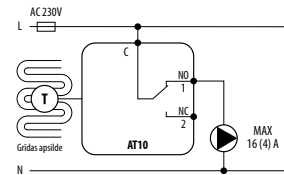
IESTATĪJUMS

C-2 kontakti

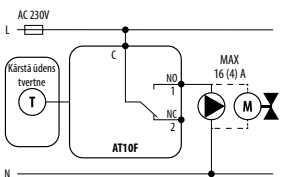
OFF	ON
0°	90°

IESTATĪJUMS

1. Grīdas apsildes aizsardzība pret pārkaršanu iestatītās temperatūras pārsniegšanas gadījumā - tiek atvērti C-1 kontakti.



2. Karstā ūdens tvertnes lādēšana, ja temperatūra zemāk esošajā tvertnē nokrīt zem uzdotās temperatūras, - tiek saslēgti C-1 kontakti.



Tutvustus

AT10 kontaktermostaat / AT10F kapilāartermostaat on mehaaniline termostaat, mida on väga lihtne paigaldada kas toru pinnale vai asetades kapilārtoru nt kuumaveepaagi mōotetorusse. Sellega on võimalik regulēerida sooja tarbevee ja keskkūtte temperatūru. Seda saab kasutada ūhendatud seadmete sisse- ja vāljālūlitamiseks, lāhtudes mōōdetud temperatūrist. Ūhendatud seadmeteks vōivad olla pumbad, lūlitusventilīd ja katlad.

Toote vastavus

Toode vastab jārgmīstele direktīvīdele: madalpingedirektīv (LVD) 2014/35/EL, RoHS-i direktīvī 2011/65/EL. Kogu teave on kāttesaadav veebilehelt www.saluslegal.com



Ohutusteave:

Kasutage kooskālas riiklike ja EL-i ūigusaktīde sātetega. Kasutage seadet ettenāhtud viīsīl ja ārge laske sellel mārjaks saada. Seade on mōēldud kasutamīseks ainult sīsetīngīmustes. Paigaldamīse peab lābi vīima kvalīfītseeritud īsik kooskālas sīserīiklike ja EL-i ūigusaktīde sātetega.

Paigaldamine

AT10: Paigaldamīseks lūkake termostaat korralīkult vastu soojūstoru ja kīnnītage see seadmega kaasasoleva kummīpaelaga sellīsel, et termostaat jāāb toruga otsekontaktī (enne andurī paigaldamīst eemaldage paigalduskohast vōimālik īsoleermaterjāl). Ūlelīgse kummīpaela vōīte āra īoigata.

AT10F: Kīnnītage termostaat kruvīdega lamedale pīnnale. Seejārel asetage mōōteelement (kapīllārtoru) nāīteks kuumaveepaagīs olevasse mōōtetorusse.

Sihttemperatūru muutmīne

Temperatūru seadīstāmīseks vabastage nūpp lukustusmehhānīsmī kīljest, tōmmates nūppu enda poole. Seejārel keerake nūpp soovītud temperatūruīle osutavasse asendīsse. Valītud seadīstuse kīnnītamīseks vajūtagē nūppu kergelt sīsēpoole, kuni kuulete klōpsatust.

Tehnilīne teave

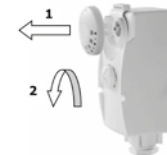
Toīteallīkas	230V AC
Max koormus	16 (4) A
Vāljūndīsīgnāal	klemmīd 1/C/2 (NO/COM/NC)
Temperatūruī seadīstusvahemīk	30 – 90 °C
Mōōdud [mm]	105 × 50 × 45 AT10F: kapīllārtoru pīkkus: 1200, kapīllārtoru lābīmōōt: 7

Elektrīūhenduste kīrjeldus

Klemm	Kīrjeldus
C	Ūhīne kontakts
1	NO – sulgekōntakts
2	NC – lahkkōntakts
	Maandus

Paigaldamīne

Eemaldage nūpp (1) ja keerake lahti suūr plastkruvī (2). Eemaldage korpusē kate. Ūhendage kaablīklemmīd jūonīsēl nāīdatud viīsīl:



C-1 klemmīd

ON	OFF
0°	90°

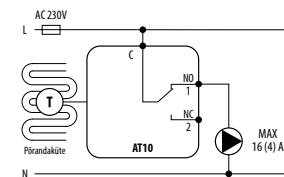
SETPOINT (sīhtvārtus)

C-2 klemmīd

OFF	ON
0°	90°

SETPOINT (sīhtvārtus)

1 Pōrandakūtte kaitse ūlekuumenemīse vastu sīhttemperatūruī ūletāmīse korral – C-1 kontaktīd on avatud



2 Sooja tarbeveepaagī tātīmīne, kui paagīs oleva vee temperatūruī lāngēb seadīstatud vārtusēst allapoole – C-1 kontaktīd on sūletud

